LIULI PLUX

觀　念　佩　飾

LIULI PLUX，觀念佩飾，
由琉璃藝術家楊惠姍設計，是女性的佩飾，女性的宣言。
LIULI PLUX 是LIULI琉璃 + PLUS X，
是無限，是永遠持續不斷的探索與學習。
觀念佩飾；觀，是眼，念，是心。
從女性的角度出發，看一些屬於女性的事。
觀念佩飾，是心裡的標誌。
勇敢，堅強，知性，愛。

「我的獨特與美麗」展覽，
楊惠姍以七種意志，詮釋七位偉大的女性：
張愛玲、喬治亞・歐姬芙、伊莎朵拉・鄧肯、芙烈達・卡蘿、居禮夫人，
多麗斯・萊辛、德蕾莎修女。

七位女性，七種意志，如七面鏡子，映照每個女性生命中不同的面向。
於第二屆台灣國際文化創意產業博覽會上
楊惠姍「我的獨特與美麗」系列作品，正式發表。
向七位獨特女性致敬，勇敢堅強出色的你。

鋼鐵的意志 溫柔的心

勁綻放

IN BRILLIANT BLOOM
我 的 獨 特 與 美 麗
LIULI PLUX 品 牌 巡 迴 展
台 北・上 海・北 京

台 灣 文 博 會 特 展
2011/9/8－9/11
南 港 世 貿 中 心 一 樓

琉璃工房榮獲評選為
台灣百大企業品牌

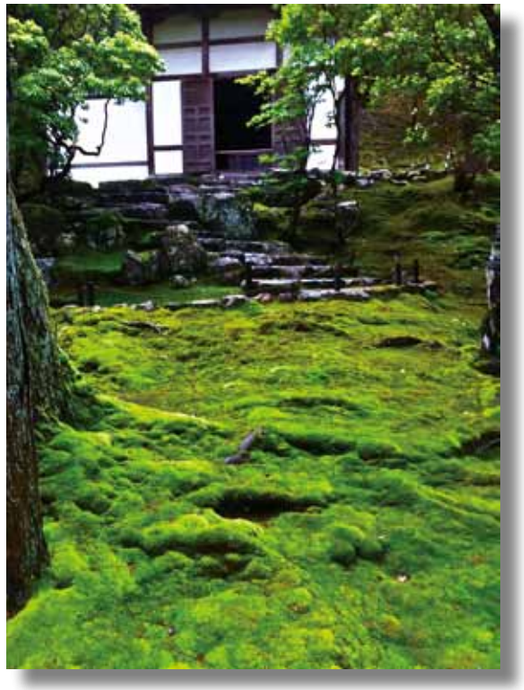
一個女人與七個女人的遇見
勁綻放　我的獨特與美麗
天地宇宙，氣昇人和

LIULIGONGFANG 琉璃工房™
全球的服務　永遠的琉璃工房
Worldwide Service　Forever LIULIGONGFANG
www.liuli.com　e-mail: twservice@liuli.com

台灣
www.liuli.com
e-mail：twservice@liuli.com
客服專線：0800-060-085

United States
www.liuliusa.com
tel: 909-861-0288
LIULI GONG FANG (U.S.A.) INC.
1440 Bridgegate Dr. Suite 380
Diamond Bar, CA 91765

寂靜，在戰火之後



日本京都西芳寺，又名苔寺，寺內一景。

大雨之後，空氣陰翳，青苔飽滿，深綠更綠。號稱有一百二十餘種青苔的苔寺，鮮少人知道它叫西芳寺。雖在京都，卻少有人入寺參觀，當然，和嚴格要求事先預約有關，而且蓄意放話，至少一周才能取得預約回覆。這些繁瑣，把人馬雜沓之慮，完全屏除。

人走進苔寺，自然沉靜，這跟寺廟要求每一位入寺參觀者，必先以毛筆臨寫心經，似無必然，而是因為極少人見過撲面而來的那麼無垠無涯的青苔。綿綿在樹陰裡，在池畔，在土坡起伏的綠色青苔，是有一種沉鬱的陰氣的。

苔寺，更顯幽寂。

感覺苔寺，筆墨無用，只能訴諸影像；然而，一向覺得影像尚稱堪用的iPhone的五百萬畫素，亦覺意有所不逮，因為，「陰翳」；雖然很多時候在空氣裡，更多的「陰翳」，是在心裡。無論怎麼拍攝，照片上的苔寺，少了空氣裡揮之不去的濕，和一種悲傷而詩意的鬼魅之氣。

西芳寺建於奈良時代，天平年間，是729年到749年。1469年，寺全毀於戰火。荒蕪之後，青苔於是蔓生。如果今天這個本名叫西芳寺的寺廟，因為青苔而名聞世界，甚至因為青苔而成為世界文化遺產，那麼，「戰火之災」，「荒蕪」之後，遍覆這個寺廟的青苔，如果是一種傷痛之極後的療癒。那麼，那些苔蘚底下，想必埋藏著年歲幽幽的悲哀？然而，早已經幻化成生氣勃發的陰鬱的綠色絨氈，漫延覆蓋了所有過去的辛酸。日本人竟然就如是地沉溺在這只能在陰濕之處存活的孢子植物。虔誠地無所不用其極地培養它，一百年，一千年，珍愛不移。

站在一個一千多年前就存在的院子裡，「過去」的感覺，如此清晰，相對地，人立即覺得沉重而悲哀，因為，時空的感覺強烈地質問：這是過去。一千多年的過去。活在你面前。你一步一步往前走。你可知道你的將來去處？

瑤敏

心的歸宿

——來自參觀者的一封信

翻譯／張源

親愛的楊惠姍小姐：

我的名字叫做維吉妮雅・劉，目前住在加拿大溫哥華，從事室內設計。長久以來，一直都很想提筆給您寫信，但是，生活中不斷出現的重大變遷，持續占據我大部份的時間，讓我常常忙碌得連坐下來沉思片刻的時間也沒有。無論如何，目前，我已經離開我的工作，所以正好可以趁此機會去做一些我自己總是想著要做的事。

很多年來，我一直都是您的仰慕者，非常崇拜您的大作。其實真正認識琉璃工房，要追溯到2003年。那時，我正好到台灣，透過當地一個非常好的朋友介紹，從此以後，我就成了您的頭號大粉絲，尤其是您的佛像作品，每一件都深深觸動我的心。事實上，在此之前，我不是一個有任何信仰的人，但在那年夏天，從台灣回來後，我在洛杉磯的西來寺（隸屬佛光山），參加了一個禪坐修行的課程，我開始漸漸進入了佛教的世界裡。我發現當我愈加認識佛教這個宗教，愈可以去懂得，以及探索您的琉璃大作，我可以感覺到您與佛法的相連結，且映照在您的作品中的，是您的佛心。是的，我可以感受得到。

去年十月，我與家人去上海看世博，並且拜訪了泰康路25號，那裡真是個好玩的地方，我們甚至在進了禮品店之後，都還不知道二樓就是琉璃博物館，直到我們要結帳時，一位您的伙伴才告訴了我們琉璃博物館的存在，不過當時已經五點，博物館已經閉館，可愛的女士請我們明日再來。第二天我們再度前往，但因為某些原因，博物館依然沒有開放（我想可能是因為博物館都在周一休館。）當時，我們全家都非常失望，因為我們即將在次日趕赴香港。這期間，因為家父突然肚子不舒服，在他去使用洗手間的15分鐘裡，昨日接待我們的女士在瞭解到我們的行程後，她自告奮勇的表示要帶我們入館簡單介紹一圈，我們全家都非常地雀躍以及感激。這就是我們上海一行的大概，事實上，這是我的家人第一次看到您的創作，當然，他們也都對您非常的著迷。

對於您，以及您的工作伙伴，我無法表達我心中的感謝之情，他們都是這樣的訓練有素，但是，最重要的，是那份善良的心意。兩位女士給我們的導覽，非常的豐富且知性，當我們踏入佛教作品的展場時，真令我大開眼界，在思索每一件您的作品的意涵時，我不禁潸然淚下，這是從未有過的深切感動，當我試圖將這份感動分享給為我們導覽的女士時（真是不好意思我忘記了她的名字），我看著她道：楊惠姍的作品，真的是很動人。她點頭，當下我可以看到她也熱淚盈眶了。這樣與一個幾乎不認識的人，心靈相契合的感受，真的很棒。

我並不確定，這封信是否會被您所讀到，但是，我真的想要傳達我心中大大的感謝，對您，以及您的上海的工作伙伴。因為有了這個博物館的行程，才讓我們的整個旅程豐富了起來。如果有機會，請您向您博物館的伙伴傳達我們的謝意。

如今，我終於有了一段自己的時間可以做自己喜愛的事情，如果您有任何需要我效勞之處，請您不要客氣地告訴我。目前我已經在佛光山擔任義工了好一陣子，我想，現在正是我回饋社會的好時機。

感謝且尊敬您的

維吉妮雅・劉

有您真好

行政院院長吳敦義頒發台灣百大企業品牌榮譽獎座，
至琉璃工房台灣區總經理何介舜的手中。

親愛的心賞卡貴賓您好，

記得小時候的課本裡，有一篇每逢考試必出的文章，是陳之藩先生的「謝天」。當時單純的心靈只以為是以「老天」這個字眼，來籠統包括要感謝的對象。

在台灣二戰後出生的小孩，多數出國留學，抑或留在國內經歷經濟的高度發展，在成長的過程中， 陸續接受了自然與社會科學教育，談的多是「人定勝天」與「目標導向」，強調效率與效果，甚至所見媒體輿論，所稱頌的也是企業經營成功的故事，不斷鑽研的是更嚴謹的作業流程（SOP）與更新的商業模式，人人想賺錢，個個求高薪，追求更高的EPS與市佔率，成了企業的中心思想與終極價值。人的能力與價值，可以被量化，可以被購買，也可以被取捨；信任與在乎，關心者寡，難成主流。我們有多久沒有擁抱過關心的人？有多少次說過，改天有空一起吃個飯，卻總是把時間留給出差與緊急卻其實不重要的事？

在職場多年，有幸加入琉璃工房，對我來說，彷彿是一個命定的旅程。在初期的學習，每每讀到琉璃工房的創辦人之一，中國事業處的王秀娟總經理，在其發出任何大小的訊息，最後必定加上「感恩」二字。心中暗自思索，感恩者何？何由感恩？

2011年7月26日，我代表琉璃工房，自行政院院長吳敦義先生的手中接下由琉璃工房創作設計的建國百年台灣百大品牌獎座，格外具有意義。琉璃工房從全國125萬家公司，近5百家品牌申請角逐中，能脫穎而出膺選這項殊榮，是一重大肯定；吳院長也當面強調，其與夫人均為琉璃工房的支持者，當下方始了解，琉璃工房自1987年創立以來，走過近25個年頭，篳路藍縷，堅持到底。所要感謝的，是所有參與支持這份志業的行者，無論曾為是工作團隊的一份子，或是以行動支持收藏作品的貴賓，都是我們感恩致謝的對象。此時我才深刻體會張毅先生說過的：「我們邀天之幸，25年的努力，能有那麼一點點微不足道的成績。」這份榮耀，借用陳之藩先生的話，「因為需要感謝的人太多了，就感謝天吧！」

即將來臨的中秋佳節，琉璃工房為您獻上「氣昇人和」系列，以風生水起之形，寓意福報綿綿無限，表由衷祝福感激之心。祈願好風好水，家旺業興，請容我們大聲說出：「有您真好！！！」

台灣區總經理

何介舜

琉璃工房 獲選為台灣百大企業品牌

——並為台灣百大企業頒獎打造專屬之榮譽獎座「光的華彩」

光的華彩
——「台灣百大品牌選拔活動」榮譽獎座
環環相扣的力量，冉冉上升，生生不息。
匯聚、創新、突破，光的華彩，
成就 TAIWAN Brands，非凡榜樣。

為慶祝台灣建國百年，經濟部國貿局回顧台灣品牌發展歷程，為彰顯台灣企業經營品牌之成就，盛大舉辦「台灣百大品牌選拔活動」，期望透過百大品牌的甄選，凝聚企業及消費者關注及共識，進而提升台灣品牌形象與競爭力。

琉璃工房，台灣走入國際的文化創意代表

1987年，琉璃工房成立，以淡水作為起點，立足台灣，走入國際，是當今華人世界最大的琉璃藝術品牌。走過近四分之一的台灣歷史，在台灣推動文化創意發展的路上，琉璃工房從未缺席，始終不遺餘力，不斷地藉由琉璃藝術的創作，傳遞給社會大眾，關於民族情感、關於文化精神的動人故事。琉璃工房創辦人張毅、楊惠姍曾以台灣文化創意產業標竿人物的身分，受邀成為2010上海世博會台灣館的代言人之一，全方位地參與投入台灣館的籌備；藝術家楊惠姍的藝術創作屢獲國際博物館的典藏，超過20件的作品，榮獲世界最知名博物館的永久收藏，應邀至超過30個國家和地區展覽，而全世界至少有32位國家元首，接受過作為贈禮的琉璃工房作品；2010年楊惠姍更受邀於美國康寧玻璃博物館擔任客座教授，成為史上第一位華人藝術家教授。這些來自國際藝壇的榮耀與肯定，對琉璃工房來說，我們只是很簡單的想著：「我們從台灣出發，有很多的人看著我們成長，而我們要對得起他們的期待與認同。」

2011七月，在「台灣百大品牌選拔活動」的徵選過程中，琉璃工房通過重重關卡，於「文化創意服務」的項目中獲得產業界、學術界專家、各大企業經理人及社會大眾的認同肯定，獲選為台灣百大企業品牌之一。百大品牌選拔評選嚴謹，獲獎之企業品牌必須經過初選入圍的各大企業互評、企業經理人之品牌認知調查，及消費者問卷調查，並加入意見領袖訪談，最後由選拔委員會進行決選，方才脫穎而出，因此這份榮耀對於所有獲獎的企業品牌都是最高的榮耀與肯定。

在台灣百大品牌頒獎典禮上，匯集了來自各領域的頂尖企業品牌，每一位企業領袖代表都自行政院長吳敦義手中接獲「台灣百大品牌選拔活動」榮譽獎座——光的華彩，作為TOP100的榮耀象徵。這座由琉璃工房所打造的「光的華彩」榮譽獎座，在琉璃的純澈透明，與冉冉上升的七彩氣泡中，彰顯出台灣本土品牌的積極進取與非凡成就，而特別切割的棱鏡造型，及其光影互動的特色，蘊含著棱鏡對光的色散，象徵著這一百年來，台灣企業的匯聚，創新與突破。

氣昇人和

According Qi Gives Rise to Earthly Harmony

氣貫雲霄
Ambition

10.3 x 8.3 x 13.2 cm

開運節節昇
Endless Steps of Luck

6 x 15.5 x10.5 cm

迎 八方四極之氣，納 天人和合之道，
聚 上風上水之局，藏 萬象蓬勃之勢；
生氣浩然升轉，我自 運勢大起。

Welcome the energy from all directions, Summon the understanding of heaven and earth, Assemble the prospect of bright future, Accumulate all prosperity and vigor; Lively and vast, an overwhelming surge, I ride the crest of fate's favorable tide.

好采大豐收
Great Luck, Great Yield

17 x 19 x 18.5 cm

LIULIGONGFANG 琉璃工房™

琉璃工房 中秋獻禮 8/19-9/25

凡於琉璃工房藝廊一次典藏作品達NT$12,000，即贈「福祿源源」琉璃文鎮乙件。
(贈禮件數依此限額累計，上限6件)

一個女人與七個女人的遇見

文／張鍇

LIULI PLUX品牌藝術家楊惠姍。

勁綻放　我的獨特與美麗
LIULI PLUX品牌巡迴展

台北、上海、北京

台灣文博會特展
2011年9月8日－9月11日

南港世貿中心一樓

那天，楊惠姍走進來，啪啪啪俐落地在桌子上擺出數張手稿。大家圍過去一看——

第一張：一朵燦爛瑰麗的花，花心是骷髏頭；第二張：金屬的部份像枷鎖，琉璃的部份是一朵要綻放但是又無法完全綻放的花；第三張……，啊，這應該就是為那七位女性設計的首飾圖稿了！那張「就算死神困守依然開花的」一定是芙烈達・卡蘿（Frida Kahlo）；終生想要掙脫身世命運、童年陰影的那張是張愛玲；無私偉大的居禮夫人（Marie Curie）永遠和她發著藍光的「鐳」相守；多麗斯・萊辛（Doris Lessing）用一雙智慧的眼看透塵世；心上有十字架的是永遠不放棄愛的德蕾莎修女（Mother Teresa of Calcutta）；現代舞創始人伊莎朵拉・鄧肯（Isadora Duncan）在飛翔……。

經歷了幾個月收集資料，閱讀書籍，日夜討論的煎熬，這一刻，我們都愛死了楊惠姍。

在外人看來，楊惠姍其人，簡直就是堅毅、頑強、世間奇女子的化身。而身邊的人都知道，那只是她的一部分。我們心中，她是在尾牙上和大家翩翩起舞的楊惠姍，她是在餐廳與大家一起吃最簡單午餐的楊惠姍，她是在春節聚會站在大門口張開雙臂「命令」每個人「不抱抱不可以走」的楊惠姍。

是啊，女人，怎麼會那麼簡單呢？就像我們認識的那七位女性。她們不簡單，很堅毅——她們擁有人生最大的成就，也能夠承受最壞的厄運；曾經跌到谷底，但最終爬了起來。她們不簡單，好複雜——張愛玲，可以駕馭文字有如文靈附體，但她卻自始至終走不出那個小女孩的世界。德蕾莎修女，為窮苦垂死者的無私奉獻，受萬千群眾景仰追隨，竟曾經歷過嚴重的信仰危機……。

她們在楊惠姍的人生裡，又有著怎樣不簡單的印記啊？想像著，在某個夜晚，所有人都已入睡，楊惠姍寂寞地雕刻著作品。那時候，是否芙烈達或者歐姬芙微笑地從她身邊走過？當她在敦煌記錄描畫一座座佛像，是否也遙相感應著德蕾莎修女那份對人世的愛和悲憫？

如果不是理解她們，甚至在某個生命瞬間，有著心情和心靈的交集，她應該創作不出那麼美的作品向她們表達敬意吧。

不只是楊惠姍，我們每個人，在讀那些女人的故事時，都能感受到那份愛和力量的傳導。感謝那些美好可愛的女人，是她們讓世界也變得美好可愛起來。

2011年九月初，LIULI PLUX觀念佩飾「勁綻放 我的獨特與美麗」品牌巡迴展，繼上海、北京之後，將於第二屆台灣文博會上盛大展出。LIULI PLUX品牌藝術家楊惠姍，以佩飾為創作，向七個偉大的女性致敬。一個女人和七個女人的不簡單的人生故事與你分享。

愛的你
張愛玲 Eileen Chang

那個晚上，那個大病初癒的女孩，從父親的家逃出來，她「在沿街急急地走著，每一腳踏在地上都是一個響亮的吻。」

從此，開始了她一生的「逃亡」。

起先，她逃到了母親的家。後來，她逃進學校、社會，輾轉香港。她曾說：「亂世的人，得過且過，沒有真正的家。」23歲，她逃向那個她以為最懂她的男人，那裡也不是歸宿。最終她逃到自己的文字世界裡，她才成了張愛玲。

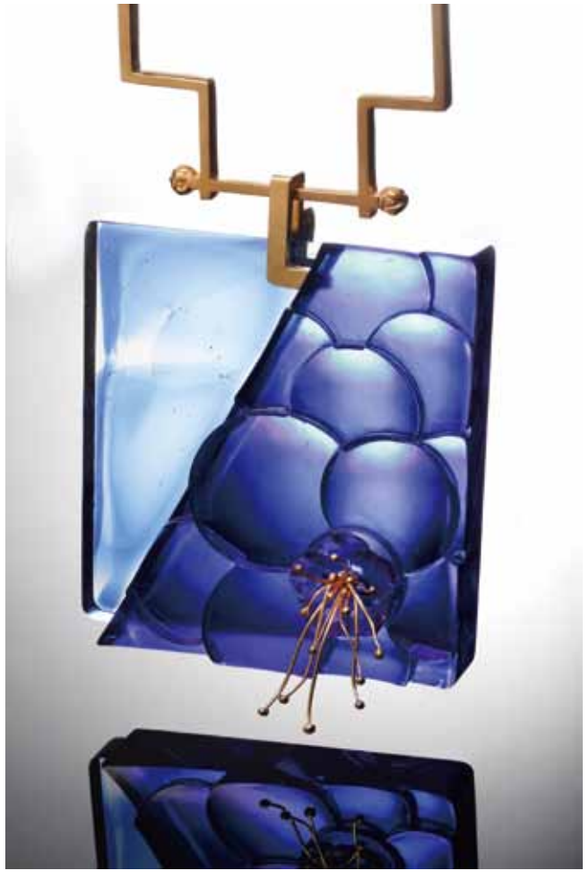
1942年香港淪陷，她未畢業就回上海。1943年她的小說處女作《沉香屑》（第一、二爐香）發表，隨後接連發表《傾城之戀》、《金鎖記》等代表作。1952年移居香港，在美國新聞處工作，發表小說《赤地之戀》和《秧歌》。1955年旅居美國。在加州大學中文研究中心從事翻譯和小說考證，過著「隱居」生活。1995年9月8日，被發現死於美國洛杉磯公寓。

張愛玲的先輩，既有輝煌，也有歷史上的污名，這對她的影響很複雜。小小年紀，就有蒼涼的「身世之感」。然而，這樣的家世，恰恰又帶給了她一筆不一樣的財富。沒落家族的種種人事，都成了她後來小說中的人物與故事，形成了她獨特的文學風貌。她在成年以後所做的，就是努力掙脫自己的家庭、努力走出背後的陰影，向著獨立走去。

像腐土上，開出一朵綺麗的花！

張愛玲　Eileen Chang
1920.9.3－1995.9.8

出生於上海，
是中國五四以來極具創作成就的女作家之一。
她的小說將中國傳統文學精髓與西方現代小說技巧圓融地結合，
直指都市男女情感世界的深處，
小說人物極具人性深度和美學意蘊。
她出現在40年代中國文壇，迷倒眾多讀者，
50年代後作品風行海外，80年代後，
她再度成為廣受大陸讀者喜愛和研究者重視的作家。



我從海上來。
一字一字是我的想像，
我的秘密，我的愛。
哪怕消逝了，
我一字一字記下來，
生命的花朵。
等待一個人，
來開愛情的鎖。

喬治亞・歐姬芙 Georgia O‘Keeffe
1887-1986

出生於美國威斯康辛州。
20世紀最偉大的女畫家，風靡美國畫壇大半世紀。
裸體寫真集轟動全紐約，巨大的花朵畫風，一直是畫壇中的焦點話題。
晚年一個人獨居新墨西哥沙漠，遺世獨立。
始終堅持創作風格，不受當代社會輿論所動，
是當代最重要女性典範之一。

芙烈達・卡蘿 Frida Kahlo
1907-1954

墨西哥著名的世界級大畫家。
同時是一個活躍在上個世紀三四十年代墨西哥政治舞台上，
非凡的女作家和女革命家。
不僅是法國盧浮宮收藏拉丁美洲畫家作品的第一人，
其魅力風潮更影響了服裝界、時尚界。
芙烈達・卡蘿這個名字，幾乎成了墨西哥現代藝術成就的標誌性詞彙。

沙漠 大花 殘枯白骨
一生的純淨 是與自己的對話。
飽滿的顏色 在現實裡；
與疏離的對映；反而是一種清澈。

清澈的你
喬治亞・歐姬芙 Georgia O‘Keeffe

她不愛露臉，注重隱私，從不化妝的她，甚至不在畫上簽名，頂多在畫的背面簽上縮寫「OK」。她不喜歡被稱為「女畫家」，要人們稱她為「畫家」。

這個12歲起決心從事繪畫的女孩，有與生俱來的獨立個性。在芝加哥她有四年完全不畫，因為「老師總是教我們如何臨摹別人的畫。」直到26歲，她獨自來到美國西部的德州大峽谷，找到了自己原創風格。「我獨自工作，自由無比，無人知曉，除了自己，毋須討好任何人。」孤獨，讓她找回了自己。一個偶然的機會，歐姬芙的畫被朋友送到了當地一位著名的美國前衛藝術先驅史蒂格利茲（Alfred Stieglitz）手中。他驚為天人，並也找到了攝影靈感的新源泉，1921年，史蒂格利茲為歐姬芙的45張裸體寫真成為那次展覽的焦點，轟動了整個紐約的文藝界。當1923年歐姬芙的大型個人畫展也在紐約安德森畫廊舉辦時，取得了巨大的成功。史蒂格利茲宣稱歐姬芙的藝術是「新宗教的起點」。

1920年代在紐約崛起，至1986年辭世，一生作畫逾80年。創下美國藝術史上第一位女性個展的紀錄。但1971年起視力減退，終至失明。失明後，她以觸覺做陶藝，也由助手代筆作畫。

她的畫，風格之變換，像是一個活了好幾輩子的畫家畫出來的。就像她的人，永遠一身的黑衣，如幽靈一般地在沙漠中出入。年輕時裸照轟動紐約，暮年，半瞎的她隱居沙漠，有小她幾十歲的男青年不離不棄地陪伴。她永遠那樣，但是，永遠不同。她的好友，攝影大師安瑟· 亞當斯曾說：「她具有一種神秘的、與生俱來的魅力。世上再也沒有第二個歐姬芙。」

炙熱的你
芙烈達・卡蘿 Frida Kahlo

6歲，患上了小兒麻痺症。18歲，一場車禍將身體整個刺穿。一生經歷30多次手術。芙烈達・卡蘿，你該有多痛？

但這都沒有那個叫迪亞哥・利弗拉（Diego Rivera）的男人帶來的傷更痛。一個女人，可以被鋼筋刺穿，卻不能夠被愛情洞穿。1929年，芙烈達・卡蘿嫁給了利弗拉。她說他們的結合像「大象」和「小鴿子」。她說，她生命中遭遇過兩次巨大的災難。一次是被車撞了，另一次是她的丈夫。

她畫，畫自己，畫自己的傷痕累累的身體和傷痕累累的愛情。她只能畫自己，因為她在很長的時間根本不能離開床。她仰面朝天躺在床上，用一面鏡子對著自己，照著鏡子中的自己畫。一畫，畫了三百多幅。她畫死亡，她說：「我逗弄並嘲笑死亡，所以它不讓我好起來。」她愛，愛男人，愛女人，她穿著艷美的特旺納服裝，穿行在紐約名流雲集的衣香鬢影，「是一位有著全部誘惑天賦的女人（詩人布雷頓語）」仿佛比健康的女人更健康，比有愛情的女人有更多的愛情。答案只有自己知道。

流產和母親的去世雙降臨，她終於結束不屬於她的生活，回到那個養著猴子、孔雀的屋子，她把它塗成艷麗藍色。在這裡，她因病截肢，最終被囚禁在輪椅上。1953年，她的畫展，她躺在床上，由人抬至展場。她笑著向熱情的人群致意：「請注意，這是一具活著的屍體。」1954年，參加抗議遊行後感染肺病，7月13日，46歲的卡洛在「藍屋」去世。她留下的最後一句話是：我希望死是愉快的，我不想再回來。

她知道最終有死的那一刻，所以才讓活著的每一分鐘都絕對的艷麗。

當什麼都沒有了
只剩下靈魂
你是否還愛自己。

當人潮散去
戲也落幕
你是否依然堅毅地；
獨舞。
在死亡裡；
她孤絕地開放艷紅的花。

伊莎朵拉・鄧肯 Isadora Duncan
1878.5.26-1927.9.14

現代舞蹈之母。
其舞蹈思想與舞蹈實踐不僅為美國現代舞的創立鋪平了道路，
而且還從精神上推動了德國現代舞；
她不僅開創了世界現代舞的先河，
而且還在觀念上影響過被譽為「現代芭蕾之父」的George Balanchine。
對原創性與自由的要求，
集女性主義者強調的個人表達和婦女主張的社會責任於一身。

飛的你
伊莎朵拉・鄧肯 Isadora Duncan

5歲時她不喜歡上學，她認為老師説謊，世界上根本沒有白白送來禮物的聖誕老人。她不喜歡僵硬機械的芭蕾，她像森林女神那樣跳舞、她薄紗輕衫赤著腳，她説，喚醒靈魂是舞蹈訓練的第一步。

21歲的她不屑為生活而去跳低級舞蹈，被迫輾轉英國。最窮困潦倒的時候，她甚至餓暈在街頭。她在富人的聚會上跳舞，像一杯助興的酒；她在跑江湖的舞蹈團跳舞，夢想著有人會看到。這一切，絲毫沒有影響她始終堅信她的舞是真正的舞蹈，因為它來自自然。

她跳著舞，像個殉道者。

甚至在她兩個孩子同時雙雙死去，她從幾欲瘋癲，幾度自殺後，重返舞台。因為，解救她只有舞蹈。甚至愛情都不行——那幾任丈夫，數不清的情人。她一度成為風流婦人。她説，她要找一個百萬富翁做丈夫，因為那樣可以幫助她建立舞蹈學校。她真的創立了符合她夢想的舞蹈學校，並最終創造了屬於她的舞蹈派系。從此，世界上開始有了以自然唯美的現代舞。

1913年的某天，她看到被壓迫的窮人憤怒的遊行，突然醒悟，她的舞蹈不僅可以解救自己，同樣可以解救世人。她的創作轉向悲壯的、英雄的題材。她開始做為一個鬥士對抗這個世界的貧窮和不公。

「我最喜歡的恰恰是這些絕望和反叛的舞蹈動作。我穿著紅色的圖尼克，跳著歌頌革命的舞蹈，呼喚被壓迫的人勇敢地拿起武器。」

直到意外地被那條捲進車輪的紅紗巾勒住脖子……。

舞蹈是生命
是自由，是一種感動。
肢體的狂放 熾熱的心
我會飛 也會愛。
「為什麼　一定要這樣？」
我一直問我自己。

多麗斯・萊辛 Doris Lessing
1919.10.22出生。

英國女作家，
被譽為繼吳爾芙之後最偉大的女性作家。
並幾次獲得諾貝爾文學獎提名以及多個世界級文學獎項。
在2007年，被授予諾貝爾文學獎，
她是迄今為止獲獎時最年長的女性諾貝爾獲獎者。
她的《金色筆記》被奉為「女權主義者的《聖經》」，
被譽為西蒙波娃的《第二性》在英語文學界的姊妹篇。

慈悲的你
多麗斯・萊辛 Doris Lessing

多麗斯・萊辛那麼老，讓人覺得好像她從來沒年輕過。

她出生在伊朗波斯，自幼隨父母四處漂泊，5歲那年去了非洲羅德西亞，在那裡度過她的大部分童年和青年時光。她的早期作品基本上取材於她在非洲的經歷。30歲，她一個人，一手拉著兒子，另一隻手提著一個破舊的手提箱。手提箱裡只有一部小説手稿。那時候，她還不知道，不久，她就能憑著手提箱裡的那部《野草在歌唱》手稿名揚天下。她只是把寫作看做是「通向自由的道路」。

她先後做過最平凡的電話接線員、保姆、速記員。她也曾一度參加共和黨，投身反對殖民主義的左翼政治運動。這位居家老太太談起世界形勢，絲毫不遜政治家。但現在，她早已遠離了江湖。居住在倫敦北部一棟偏僻的小樓裡，每天早晨6點起床到野外餵鳥，然後整理自己種植的花花草草。有時，她還會坐在低矮的沙發裡，喝一罐可樂。

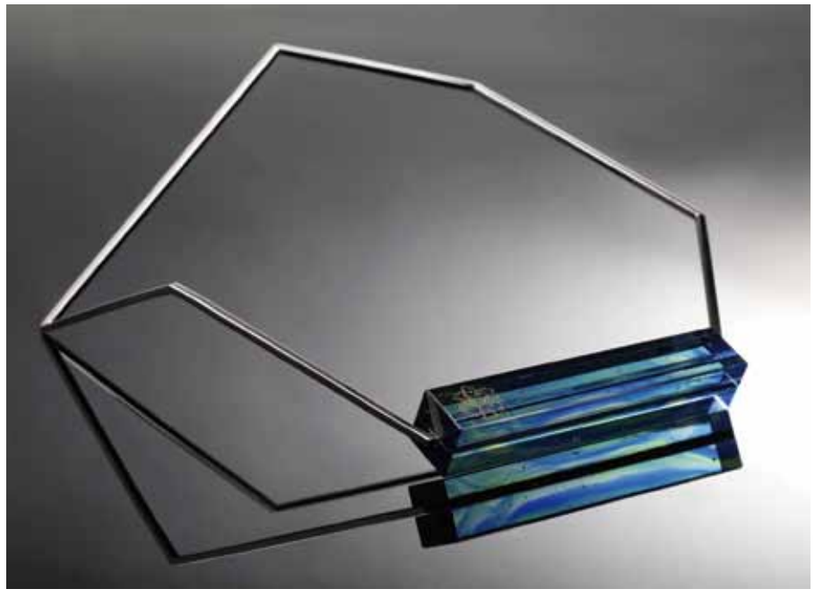
「沒有什麼是永恒不變的。」這是萊辛的口頭禪。她家境貧苦，曾因眼疾輟學，曾兩次結婚並離異，她住過波斯的農房、羅德西亞的牧場、南非的木屋以及倫敦的公寓。她曾親眼目睹了種族隔離、第二次世界大戰、納粹主義和大英帝國的衰落等種種社會變革。「然而這一切都消失了。」這些經歷使她看淡了一切，「我活得太久了，已經看透了這種輪迴。」

這個世界的一切，沒有什麼能逃過這個老太太的眼睛。

在此之前，生命是一片荒蕪、寂靜
細密的情感如絲，牽引著光明與希望。
她的聲音與她的故事，
都值得讓任何一個女人，是一朵美麗的花。

瑪麗・居禮　Marie Curie
1867.11.7－1934.7.4

出生於波蘭。
她是法國的物理學家、化學家。
作為世界著名科學家，研究放射性現象，
發現鐳和釙兩種天然放射性元素，
她被人稱為「鐳的母親」，
一生兩度獲諾貝爾獎的科學家
（第一次獲得諾貝爾物理學獎，第二次獲得諾貝爾化學獎）
並奠定了現代放射化學的基礎。



探索的你
瑪麗・居禮 Marie Curie

愛因斯坦說：「在所有著名人物中，瑪麗・居禮是唯一沒被盛名寵壞的人。」

她出生於波蘭華沙一個清貧之家。父親是中學數理教師，母親和大姐在她12歲的時候就因染病相繼去世。那時，瑪麗和姐姐都想去法國留學，瑪麗為了完成自己和姐姐的夢想，自己先去當家庭教師為她提供上學的資金，等姐姐畢業找到工作後，再為她籌備留學的資金。這樣，她整整做了8年的家庭教師。

24歲，她來到巴黎。經過四年的努力後，瑪麗於巴黎大學取得物理及數學兩個碩士學位。在那裡，她成為了該校第一位女性講師。

1894年，她愛上了志同道合的人生導師居禮先生，最後結為終生伴侶。他們在極其困難的條件下，對瀝青鈾礦進行分離和分析，終於在1898年7月和12月先後發現兩種新元素。為了紀念她的祖國波蘭，她將一種元素命名為釙（polonium），另一種元素命名為鐳（Radium），意思是「賦予放射性的物質」。

她毫不吝惜地把知識傳授給想知道的人，她與一大群科學家組成科學講師團，對孩子們開放實驗室，並最終培養出10多位諾貝爾科學獎獲得者。

1934年7月，由於長期從事放射性物質的研究工作，她患有肺病、眼病、膽病、腎病、神經錯亂症，生命悄然消逝於惡性貧血。直到生命最後一刻，她仍要求女兒向她報告工作室情況。

1995年，她和丈夫的遺體被送往象徵法國最高榮譽的國家先賢祠，成為這裡的唯一女性。

沒有倦，沒有繁複，一身獨往，
那個包裹與束縛的年代，你等待的花
將會在春天綻放。

誰說，聰明的女子不會等待花季？

德蕾莎修女　Mother Teresa of Calcutta
1910.8.27－1997.9.5

是世界著名的天主教慈善工作者，
主要替印度加爾各答的窮人服務。
因其一生奉獻給解除貧困，
於1979年得到諾貝爾和平獎。
並被教皇約翰・保羅二世在2003年10月列入了天主教宣福名單。

光的你
德蕾莎修女 Mother Teresa of Calcutta

18歲她離開家鄉，去當一名傳教士。她那時還不叫德蕾莎，她有一個標準阿爾巴尼亞女孩的名字：Agnes Gonxha Bojaxhiu。這個女孩，很小的時候就是一名虔誠的天主教徒。12歲時她就知道這一生幫助窮人是她的使命。

1947年，加爾各答湧入數以萬計的難民。牆內是修道院的清寂安適，牆外是霍亂和麻風病在街頭巷尾的爆發。那一刻，她決定走出高牆。在未接受福音的國土上傳道，進入完全的貧窮，在加爾各答作一個印度人，直接走入人群。讓窮人保有尊嚴的接受。她脫下道袍和鞋襪，打著赤腳，和窮人一起生活，靠乞討和撿垃圾幫助窮人。

1948年，經過鬥爭和努力，她終於以自由修女身份得到教會史無前例的破格許可，撥給她一個社區和居住所讓她去幫助有需要的窮人。從一無所知開始，她馬上接受醫療訓練，並尋找幫手。

1950年10月，德蕾莎修女與其他12位修女，成立了仁愛傳教修女會。但當初創立是被主教反對的，反對的原因其實是主教無法保證這會成功。任何事都不會比這種態度更令人氣餒，但她不斷的跟自己的內心戰鬥，不斷的用「相信」去執行自己應該做的事情。

她87歲時逝世。遺產只有兩套修女服、一雙鞋子、一個水桶、一個飯盆和一床棉被。但是她留下了4000個修女會的修女，超過10萬人以上的義工，還有在123個國家中的610個慈善工作。

腳沒有穿鞋
走過整個世界；
一無所有
卻擁有最多的愛。
一顆好的心
在愛中行走。
每個人都稱他一聲母親
我們開心的像個孩子。

女神卡卡Lady Gaga 也愛「漂亮」

文／黃阡卉

漂亮
蝴蝶結
別在頭上才可愛
我偏不要
大大一隻綁在背上
豈不威風又漂亮。

風靡全球流行音樂與時尚界的Lady Gaga，所到之處永遠都是眾人目光焦點，人們臣服於她在音樂上的才華洋溢，傾慕於她的時尚態度就是勇於做自己。2011年七月，Lady Gaga來台舉辦新歌發表會，讓全台陷入一陣「女神卡卡熱」！

知名主持人侯佩岑於《娛樂@亞洲》節目中專訪Lady Gaga，雙方一見面，侯佩岑便特別送上一隻琉璃工房的「漂亮」小老虎，原來是Lady Gaga出生的年份，在中國的12生肖中是屬老虎的，這隻神態細膩的琉璃虎，身上還繫上了一條飛揚的緞帶，打成美麗的蝴蝶結，又漂亮又威風，讓女神卡卡也愛不釋手，這隻小老虎好似Lady Gaga每一次出場的神態，總是帶著滿滿的自信，站在世界最高的舞台上，一舉手一投足都要帶給眾人嶄新的震撼，她是如此不凡，一如她的最新專輯「I was born this way」所敘述的，每個人都是天生完美。

風雲在我

中國琉璃
心賞卡
CHINESE LIULI APPRECIATION CARD
2011 秋季主題

喚雨呼風，
捲起祥雲萬丈。
昂首耀，
錦繡大千；
風雲任騰飛，
總是在握。

Under My Command

Fierce rain and gusting wind,
Rousing an endless parade of auspicious clouds.
Head raised in glory,
The future shines bright;
No matter which way the world turns,
All is under my command.

9.5 x 20 x 16.5 cm

2011年7月1日至9月30日，心賞卡貴賓優惠典藏價NT$ 17,600，原價NT$ 22,000，
非心賞卡貴賓可同享原價典藏機會。2011年10月1日起，恢復原價。
「風雲在我」全球限量1450件，售完為止。

琉璃工房VIP「心賞卡」會員申請及優惠詳情，歡迎洽詢藝廊服務人員

From July 1st to Septemper 30th, 2011, Appreciation Card holders will have the opportunity to purchase the limited edition at a special price of NT$ 17,600.All non-appreciation card holders can also purchase at the original price of NT$ 22,000.Only 1450 pieces available.

LIULIGONGFANG 琉璃工房 TM

《花舞琉璃》

掬飲風荷

花藝設計／奚遠緣　攝影／賴映伃

取一荷綠

聽風

淨一身白

讀雨。

新雨初晴，輕葉和風。

不深陷

出水而立

優雅的

曲轉人間。

琉璃作品：「曲院風荷」系列

應用花材：雪柳（又名珍珠梅）、石斛蘭、姑婆竽

花語：雪柳－殊勝、喜悅。

石斛蘭－歡迎、真心。

設計概念：

依作品風荷的設計概念，一葉葉、一漣漪，窗外窗內借景冥想荷塘清涼一夏。

經驗分享：

・石斛蘭是父親節的代表花卉，顏色多種，白色、紫紅色、紫藍色、粉紅色…等。

・雪柳先開花後長葉，萬花齊放如同噴雪，故清陳淏子曰：「珍珠花，一名玉屑」。

生活百味 萃取幸福

2011 琉璃心賞卡貴賓專屬活動系列

天母國際藝廊

座落於靜謐的台北天母國小旁，完整呈現琉璃工房對生活應用美學的藝術追求，將琉璃藝術與日常生活緊密結合，是台北極具代表性的琉璃工房藝廊。

琉璃的光影在夏日午後流動

自在生活的第一堂課－懂得停一下

舒雅的人文空間，靜靜迎來

生命彼此交會的好・時・光

九月 秋果之美－手創體驗活動

入秋之際，

讓時令的豐美果實成為生活的創意素材，

感受自然四季的交迭的無盡美好，

享受手作的樂趣，

豐藏屬於自己的秋天。

活動地點：天母國際藝廊一樓咖啡區（台北市天玉街7號1樓）

活動時間：秋果之美——手創體驗活動

9/3（六）14：30～16：30

活動對象：琉璃心賞卡貴賓

活動參與：即日起開放報名，每場15人，額滿為止。

活動全程免費，心賞卡貴賓可攜伴一人。

洽詢預約：天母國際藝廊02-2873-0258

（10：30am~17：30pm）

講師介紹：

奚遠緣小姐

琉璃工房品牌形象、
展覽活動花藝設計創意執行，
花藝學習資歷超過20年

LIULI LIVING

在生活裡引進東方美學

小小肥鳥

Plump Little Bird

喝茶 不能不知道八大山人。小肥鳥 你是不是也在哭笑之間？

You can not appreciate tea Without knowing Bada Shanren,
Literally, Mountain Man of the Great Eights.
Plump little bird, Do you too exist between laughter and tears?

LIULIGONGFANG 琉璃工房™
www.liuli.com
e-mail：twservice@liuli.com
客服專線：0800-060-085

箏樂之美—談箏．彈箏

文、攝影／黃阡卉

崔樂貞老師於講座尾聲，現場演奏了「漁舟唱晚」與「彝族舞曲」，讓貴賓們大飽耳福。

您曾近距離地聆聽古箏的音韻之美嗎？

在這一次的心賞卡貴賓講座中，

我們邀請到「花朵兒箏樂團」的藝術總監——崔樂貞 老師，

為貴賓們帶來一個樂音悠揚的愉快時光。

六月底一個靜悄悄的週末午後，座落於台北天母國小旁的天母國際藝廊，顯得特別熱鬧，許多貴賓到訪參加這天的貴賓講座，讓靜謐的社區也跟著充滿了活力。講座開始前，藝廊伙伴們為貴賓們導覽天母國際藝廊所收藏的作品，天母國際藝廊擁有上下兩層樓完整、寬闊的展示空間，及安靜、隱密的咖啡區，是台北極具代表性的工房藝廊，不但將呈現出工房對生活應用美學的追求，並將琉璃藝術與日常生活緊密結合在一起。

箏的故事

在講座的一開始，崔樂貞老師先詢問在座的每一位貴賓，對於古箏的既有印象是什麼呢？再以幽默有趣的小故事，告訴大家關於箏的「前世今生」。箏的起源其實已無法考證，但有兩派說法，一是《樂道類集》中的「爭瑟說」：秦有婉無義者，以一瑟傳二女，二女爭引破，終為二器，故號箏；另一個是由它的音色來命名的：箏，施弦高急，箏箏然也。而「箏」的琴身，也經過了多重的演變，如材質過去多為竹，現在則是以良木製作。弦的材質也從蠶絲、鋼弦漸變至現代的尼龍纏弦，在弦的數量上是變化最大，由先秦時期的五至十二弦與現今的二十一弦，相差兩倍之多。

打開你的五感欣賞箏樂

在腦中建購出的「箏」這項樂器的基本認識之後，崔樂貞老師開始帶領大家如何欣賞「箏樂」的美。箏樂最大的特色是其音色清亮、聲韻兼備，老師以現場彈奏的方式，請大家聆聽，何謂聲？何謂韻？還有聽起來宛如飛騰瀑布流水，綿連不絕的特殊技法——「行雲流水」。欣賞每一首樂曲的時候，應開啟你的眼、耳，還有心，從視覺、聽覺去接收感受音色、旋律和音響，再由大腦盡情地去想像在這首樂曲的背後，有著什麼樣動人的故事，每個人都能引發出不同的體會。當崔老師向大家分享她對於「彝族舞曲」的想像之後，我們再去聆聽老師現場的精采演奏，閉上眼睛腦中也不禁悄悄地浮現，可能在雲南的湖畔旁，夜幕矇矓地降臨，夜色漸深，一群彝族的青年男女熱情高歌跳舞的模樣。

天母國際藝廊
台北市天玉街7號1樓
02-2873-0258